

19. Jahrgang

Ausgabe 3  
5. Spieltag

# Pressing

Karlsberg-Liga Saarland Saison 2013/2014

Stadion Hautzenbuckel  
Sonntag, 18.08.13 • Anstoß: 16.00 Uhr



## FV Siersburg

gegen

# FV Eppelborn



**2. Mannschaft:**  
Sonntag, 18.08.2013, Anstoß 14:00 Uhr  
FV Siersburg II – SG Körprich-Bilsdorf II

**Und  
noch ein  
Heimspiel**

## SILVANUS

*...mein Stück  
Lebensqualität!*

Hochwertige Fenster und Türen von Silvanus, Ihrem zuverlässigen Partner seit über 50 Jahren!



Rehlingen-Siersburg  
Reimsbach · St. Wendel · Homburg

Wir freuen uns auf Sie!

Tel.: 06835 - 607200



[www.silvanus.de](http://www.silvanus.de)

Fenster · Türen · Sonnenschutz

# RUPP

## KAROSSERIE UND LACKIERFACHBETRIEB ANDREAS RUPP

Fachbetrieb für Fahrzeuglackierung  
Designlackierung, Unfallreparatur  
Richtbank, Karosserieinstandsetzung



In Dürrfeldslach 10  
66780 Rehlingen-Siersburg

Telefon 0 68 35 / 42 92  
Telefax 0 68 35 / 60 12 38

E-Mail: [info@karosserie-rupp.de](mailto:info@karosserie-rupp.de)  
Internet: [www.karosserie-rupp.de](http://www.karosserie-rupp.de)



## WIR LIEFERN LÖSUNGEN.



Auftragsfertigung nach Zeichnung oder Muster  
Reparaturen und Ersatzteillieferung  
Maschinenwartung, Instandhaltung und Industriemontage



Wellen, Walzen, Industrieventilatoren, Hydraulik-Bauteile, Zylinder,  
Motoren, Kupplungen, Zahnräder, Vorrichtungen u.v.m.



H. Courtehoue GmbH  
Maschinenbau  
Hauptstraße 80

66780 Rehlingen-Siersburg  
Fon 06835 / 92 33 0  
Fax 06835 / 92 33 29

[www.courtehoue.de](http://www.courtehoue.de)



# Die Stimme der Redaktion

**Herzlich willkommen im Hautzenbuckelstadion, ein besonderer Gruß gilt unseren Gästen aus Eppelborn und Körprich-Bilsdorf.**

*In der dritten Saisonausgabe die Stimme der Redaktion.*

## **Kurz noch mal in eigener Sache:**

*Es geht wieder los mit den englischen Wochen und damit auch dem Zeit- und Organisationsdruck für unser Pressing-Team. Aufgrund von drei Heimspielen in einem Zeitraum von 14 Tagen (Saubach, Jägersburg und Eppelborn) und dem Feiertag in dieser Woche hat sich die Redaktion dazu entschlossen, einige Beiträge jeweils unverändert in die nächste Ausgabe zu übernehmen. Wir bitten um Verständnis.*

*Wie aufmerksame Leser sicher sofort bemerkt haben, erscheint unsere Vereinszeitschrift Pressing ab 2013/14 in einem zeitgemäßen, farbigen „Trikot“, was den Deckel angeht. Von dieser Stelle aus noch mal vielen Dank an die Druckerei Schumacher, insbesondere Herrn Krug, der viel Zeit investierte, sich beim Layout der Titelseite mal wieder selbst übertroffen und die Anregungen des Pressing-Teams mit einbezogen hat. Das Ganze ist ein richtiges Schmuckstück geworden, wie wir finden.*

*Das gilt auch für die überarbeitete Homepage des FV Siersburg ([www.fv-siersburg.de](http://www.fv-siersburg.de)), auf der in Zukunft die aktuelle Pressingausgabe (mit Titelseite und Deckel) bereits kurz vor den Heimpartien schon als PDF zum Download zur Verfügung stehen wird.*

*Werfen Sie mal ein Auge drauf. In der nächsten Ausgabe dann mehr dazu.*

*Doch jetzt zur Hauptsache oder zumindest der schönsten Nebensache der Welt. Ein idealer Start in die neue Runde und Liga sieht ein wenig anders aus. Dennoch darf man nach dem knappen aber verdienten 2:1 Heimsieg gegen Jägersburg erst mal aufatmen. Die ersten drei Punkte in der neuen Klasse sind eingefahren und der Druck ist etwas von der Mannschaft und Trainer Uwe Kein genommen. Wichtig, wenn man die nächsten Gegner betrachtet: Heute Eppelborn und am nächsten Mittwoch Auersmacher. Zwei gestandene Saarlandligisten, da muß man nicht unbedingt mit einem Dreier rechnen. Dennoch ist auch gegen solche Mannschaften immer mal wieder ein Punkt drin. Zumal Auersmacher zuhause gegen Bübingen schon mit 0:6 unter die Räder gekommen ist, während – sie werden es kaum glauben – Eppelborn in Bübingen mit sage und schreibe 7:0 gewonnen hat. Verrückte Liga, da ist im Moment wohl alles möglich.*

*Drücken wir unserem jungen, engagierten Team also die Daumen und wünschen Uwe Klein ein gutes Händchen bei der richtigen taktischen Einstellung der Mannschaft. Das hat er ja in der Vergangenheit schon oft genug bewiesen.*

*Pressing wünscht allen Zuschauern viel Spaß und gute Unterhaltung auf dem Hautzenbuckel.*

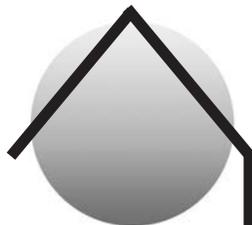
*Mit sportlichen Grüßen*

**Reiner Horn**

*Pressing-Redaktion*



# P. & R. COLBUS



Heizungsbau Sanitäre Anlagen Klempnerei

Solar-Regenwassernutzungsanlagen Kundendienst

Niedstraße 68 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
Telefon 0 68 35 / 27 34 • Telefax 0 68 35 / 67 94 3  
<http://www.rcolbus.de>

## FENSTERTECHNIK IRSCH



Wintergärten



Fenster



Türen



Rolladen



Markisen

Internet: [www.fenstertechnik-irsch.de](http://www.fenstertechnik-irsch.de) • e-Mail: [info@fenstertechnik-irsch.de](mailto:info@fenstertechnik-irsch.de)

Südstraße 8

Telefon 0 68 35 / 23 80

66780 Rehlingen

Telefax 0 68 35 / 6 72 76

# FBS

Baustoffe GmbH

Tel. 0 68 31-48 81 50 • Fax 4 88 15 25

Südkai 6 • 66740 Saarlouis

FACHHANDEL FÜR

- Trockenbau
- Putze
- Wärmedämmsysteme
- Dämmstoffe
- Estriche

KNAUF



ISOVER



Rigips

weber

# FV Siersburg 1

## **FVS – FSV Jägersburg**

**2:1 (0:1)**

Tore: Ralf Rommelfanger und Thomas Heitz

### **Drei Punkte im Kirmesspiel !**

Zu Beginn kam der Gast besser ins Spiel und erzielte nach einer Unachtsamkeit im Mittelfeld bereits nach 5 Minuten die 1:0 Führung. Mit zunehmender Dauer bekamen wir die Partie immer besser in den Griff und erspielten uns Mitte der 1. Halbzeit 2 hundertprozentige Torchancen, die leider überhastet vergeben wurden.

Unmittelbar nach dem Wechsel (50. Minute) überraschten wir die Jägersburger Abwehr auf unserer rechten Angriffsseite und Ralf Rommelfanger verwandelte die Flanke von Alexander Riga zum Ausgleich. Direkt im Anschluss daran verloren die Gäste durch eine Disziplinlosigkeit einen Innenverteidiger. Von nun an kontrollierten wir die Begegnung und erspielten uns mehrere hochkarätige Chancen. Erst in der 90. Minute markierte Thomas Heitz nach einem schönen Doppelpass mit Felix Stephan auf der linken Seite den Siegtreffer. Alles in allem ein verdienter Sieg und die ersten Punkte in der Saarlandliga. (uk)

## **SC Friedrichsthal – FVS Siersburg 4:0 (2:0)**

### **Nicht wirklich eine Chance !**

Beim Spiel in Friedrichsthal war nichts zu ernten. Aber in dieser Partie gingen unsere Spieler deutlich aggressiver in die Zweikämpfe und legten ein höheres Tempo an den Tag als noch eine Woche zuvor gegen Saubach. Leider luden wir die Friedrichsthaler zum Toreschießen ein. Bei den ersten drei Gegentoren machten wir jeweils einfache Fehler in der Hintermannschaft. Zudem verletzte sich Fabio Groß nach ca. 25 Minuten und fällt mindestens 3-4 Wochen aus. Zu guter Letzt verschossen wir auch noch unmittelbar vor dem Halbzeitpfeiff einen Foulelfmeter, in einer Phase, in der wir das Spiel wesentlich ausgeglichener gestalten konnten und es zu kippen drohte. Am Ende der Partie vergab der Gegner dann Chancen, das Ergebnis noch höher zu schrauben. (uk)

## Ergebnisse letzter Spieltag

### **4. Spieltag**

SV Mettlach - SF Köllerbach 0:1

SC Brebach - SV Saar 05 Jugend 0:1

FV Lebach - SV Klarenthal 6:0

Die Ergebnisse vom verg. Mittwoch lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor

### **3. Spieltag**

SG Saubach - SC Friedrichsthal 0:0

SF Köllerbach - SC Halberg Brebach 3:0

FV Diefflen - FV Lebach 5:1

VfB Dillingen - SV Auersmacher 0:2

**SV Bübingen - FV Eppelborn 0:7**

SV Saar 05 Saarbrücken J. - Svgg. Hangard 8:0

SV Klarenthal - SV Mettlach 0:2

**FV Siersburg - FSV Jägersburg 2:1**

VfL Primstal - SV Rot-Weiß Hasborn 3:2



# Alten- und Pflegeheim **ST. MARTIN** GmbH

Wir sind ein wichtiges Glied im Gesundheitswesen.

**98  
HEIMPLÄTZE**

Unsere Ziele sind Lebensqualität und Persönlichkeit eines jeden Bewohners.

## Unsere Dienstleistungen:

Betreuung - Beratung - Behandlung - Beziehung - Bindung  
- mit separatem Demenzbereich -

Wir bieten fachkompetente Pflege und sichern diese durch den Pflegeprozess, die Dokumentation, Planung und Anwendung der Standards ab.

**Hauptstraße 93 • 66780 SIERSBURG**

**Telefon: 0 68 35 / 500 30 • Telefax: 0 68 35 / 500 3 111**

**[www.sanktmartingmbh.de](http://www.sanktmartingmbh.de)**



Bedachung  
Klempnerarbeiten  
Dachfenstereinbau  
Dachreparatur-Sofortservice

Fenster-Türen  
Vordächer-Carport  
Fußbodenschleiferei

**Peifer-Hörschler Bedachung GmbH**  
66780 Siersburg • Bürener Straße 2

..... rufen Sie uns an  **06835 - 67373**



## Info FV Eppelborn

Auf der Homepage unseres heutigen Gastes ist folgendes zu lesen:

„Der Fußballverein Eppelborn ist ein Verein mit großer Tradition und spielt mit der 1. Mannschaft bereits seit 27 Jahren ununterbrochen in der höchsten saarländischen Spielklasse“.

Also der nächste schwere Brocken für den FV Siersburg zum Auftakt der Saison.

Mit sage und schreibe 7:0 fertigte der FV Eppelborn den SV Bübingen am 3. Spieltag ab. Und das, nachdem dieser eine Woche zuvor in Auersmacher seinerseits mit 6:0 gewonnen hatte. Man sollte in Siersburg also gewarnt sein.

Den FV kann man als gestandenen Saarlandligisten bezeichnen. In der vergangenen Saison landete man auf Platz 11, also im gesicherten Mittelfeld.

Nach einer guten Vorrunde ließ man es nach der Winterpause an der nötigen Durchschlagskraft in der Offensive vermissen, analysierte Trainer Oliver Braue nach der Spielzeit 2012/13.

Das sollte sich seiner Meinung nach mit den Neuzugängen Jens Schlemmer und Dominic Altmeier gründlich ändern. Die beiden Angreifer wechselten von Wiesbach nach Eppelborn und stellten, genau wie Sören Recktenwald, ihre Torjägerqualitäten schon in den ersten Partien eindrucksvoll unter Beweis.

Dreimal Schlemmer und jeweils zweimal Recktenwald und Altmeier ließen dem SV Bübingen beim 0:7 nicht den Hauch einer Chance.

Eine Prognose wollte Trainer Braue offiziell vor Saisonbeginn aber nicht wagen und meinte im Saaramateur, daß das Saisonziel erst nach einigen Spielen zu definieren sei.

Die letzten Spiele (vor dem 4. Spieltag)

|                     |   |                     |     |
|---------------------|---|---------------------|-----|
| SV Bübingen         | - | <b>FV Eppelborn</b> | 0:7 |
| <b>FV Eppelborn</b> | - | SV Saar 05 Jugend   | 0:2 |
| SF Köllerbach       | - | <b>FV Eppelborn</b> | 3:3 |

Wir wünschen unseren Gästen wie immer einen interessanten Fußballnachmittag und einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Hautzenbuckelstadion. (rh)

## Busse zu Auswärtsspielen

Zu den Auswärtsspielen unserer 1. Mannschaft werden wieder Busse eingesetzt.

**Abfahrtszeit:** Eine Stunde vor Spielbeginn

**Abfahrtsort:** Bushaltestelle gegenüber der Fa. Huffer und Klein (ehemals Autohaus Petry).

Der Fahrpreis beträgt 7,- €.

**Am Mittwoch den 21.08. Spiel in Auersmacher Anstoß 19.00 Uhr, Bus Abfahrt 18.00 Uhr.**

## Der heutige Spieltag

### 5. Spieltag - Freitag, Samstag, Sonntag, 16., 17. und 18. August 2013

|                                    |                      |                |
|------------------------------------|----------------------|----------------|
| SF Köllerbach - FV Lebach          | Fr, 18.30 Uhr        | ___:___        |
| SV Saar 05 Jugend - SV Mettlach    | Fr, 19.00 Uhr        | ___:___        |
| SC Friedrichsthal - FSV Jägersburg | Sa, 15.30 Uhr        | ___:___        |
| SG Saubach - SV Auersmacher        | Sa, 17.00 Uhr        | ___:___        |
| VfL Primstal - FV Diefflen         | So, 15.00 Uhr        | ___:___        |
| SV Bübingen - SC Brebach           | So, 15.00 Uhr        | ___:___        |
| SV Klarenthal - SV Hasborn         | So, 15.00 Uhr        | ___:___        |
| VfB Dillingen - SVGG Hangard       | So, 15.30 Uhr        | ___:___        |
| <b>FV Siersburg - FV Eppelborn</b> | <b>So, 16.00 Uhr</b> | <b>___:___</b> |

# Tipprunde FV Siersburg Saison 2013/2014

## Die aktuelle Tabelle:

| Rang | Teilnehmer                   | Punkte | Friedrichsthal - FVS | FVS - Jägersburg | FVS - Eppelborn |
|------|------------------------------|--------|----------------------|------------------|-----------------|
|      | nach FVS -Jägersburg         |        | 4:0                  | 2:1              | aktueller Tipp  |
| 1    | Helmut Heinrich              | 4      | 2:1                  | 2:1              | 2:1             |
| 2    | Alois Krotten (1.Vors.)      | 3      | 2:2                  | 2:1              | 3:2             |
| 3    | Peter Riga (Autogalerie)     | 3      | 1:2                  | 2:1              | 2:1             |
| 4    | Kai Wagner                   | 2      | 1:1                  | 1:0              | 2:2             |
| 5    | Markus Koster (Hotel Roemer) | 2      | 2:3                  | 3:2              | 3:2             |
| 6    | Fritz Strümpel               | 1      | 3:0                  | 1:2              | 2:1             |
| 7    | Hajo Becher                  | 1      | 2:0                  | 1:1              | 1:4             |
| 8    | Stefan Magar                 | 1      | 3:1                  | 1:1              | 1:3             |
| 9    | Armin Wagner                 | 1      | 2:2                  | 2:0              | 3:2             |
| 10   | Ingo Montnacher              | 1      | 1:2                  | 3:1              | 3:1             |
| 11   | Kevin Krotten                | 1      | 1:2                  | 3:1              | 3:1             |
| 12   | Klaus Battiston              | 1      | 1:1                  | 3:1              | 3:1             |
| 13   | Reiner Horn                  | 1      | 1:1                  | 3:1              | 1:1             |

Die Tipps bitte, wenn möglich per Email, an:

Monika Wolf [monikawolf2107@kabelmail.de](mailto:monikawolf2107@kabelmail.de) (Tel: 06835-6205)

Sollte sich jemand für die Teilnahme an der Runde interessieren, bitte an die Vorstandsmitglieder oder Reiner Horn (06835-93448) wenden.



# LACKY

**MALERFACHBETRIEB**  
**MICHAEL DONAT**  
 Mühlenstraße 6 66780 Siersburg  
 + Fax 0 68 35 - 600 200  
 Handy 0171 - 4 81 32 86



**NEU- UND  
GEBRAUCHT-  
WAGEN**

- JAHRESWAGEN VERSCHIEDENER FABRIKATE
- GEPRÜFTE GEBRAUCHTE
- FINANZIERUNG
- LEASING
- VERSICHERUNG

# AUTOHAUS KRÖTTEN



**HYUNDAI**

In Dürrfeldslach 8  
 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel. 0 68 35 / 66 52  
 Fax 0 68 35 / 6 85 48  
 eMail: [verkauf@autohaus-krotten.de](mailto:verkauf@autohaus-krotten.de)  
[www.autohaus-krotten.de](http://www.autohaus-krotten.de)

Alles aus einer Hand

## Torschützen Karlsruhbergliga Saar 2013/2014

|           |                          |                           |          |
|-----------|--------------------------|---------------------------|----------|
| 1         | Nils Cuccu               | SV BÜbingen               | 4        |
| 1         | Jörg Rau                 | SV Saar 05 Saarbrücken J. | 4        |
| 1         | Sören Recktenwald        | FV Eppelborn              | 4        |
| 1         | Jens Schlemmer           | FV Eppelborn              | 4        |
| 5         | Sascha Bickelmann        | SV Saar 05 Saarbrücken J. | 3        |
| 5         | Chris-Peter Haase        | FV Diefflen               | 3        |
| 5         | Steffen Haupenthal       | VfL Primstal              | 3        |
| 5         | Tobias Mansfeld          | SC Friedrichsthal         | 3        |
| 9         | Dominic Altmeier         | FV Eppelborn              | 2        |
| 9         | Rico Altmeyer            | SV Rot-Weiß Hasborn       | 2        |
| 9         | Davit Bakhtadze          | SF Köllerbach             | 2        |
| 9         | Andreas Becker           | SV Mettlach               | 2        |
| 9         | Lukas Biehl              | VfL Primstal              | 2        |
| 9         | Johannes Biewer          | FV Lebach                 | 2        |
| 9         | Onur Dede                | SV Klarenthal             | 2        |
| 9         | André Markus Dewes       | SV Rot-Weiß Hasborn       | 2        |
| 9         | Dio Parlapoco Fabio Di   | SC Friedrichsthal         | 2        |
| 9         | Jens Hartz               | FV Lebach                 | 2        |
| 9         | Philipp Häfner           | FV Diefflen               | 2        |
| 9         | Jan Issa                 | SC Halberg Brebach        | 2        |
| 9         | Fundu Kamu               | SC Halberg Brebach        | 2        |
| 9         | Marcel Noll              | SV BÜbingen               | 2        |
| 9         | Yannick Schneider        | SF Köllerbach             | 2        |
| 9         | Damir Schumacher         | Svvgg. Hangard            | 2        |
| <b>25</b> | <b>Thomas Heitz</b>      | <b>FV Siersburg</b>       | <b>1</b> |
| <b>25</b> | <b>Ralf Rommelfanger</b> | <b>FV Siersburg</b>       | <b>1</b> |
| 25        | Kevin Hoffmann           | SV Klarenthal             | 1        |

## Die kommenden Spieltage FVS 1 · 2013/2014

### 6. Spieltag

**Do, 22.08.2013**

19:00 SV Mettlach - SV BÜbingen

**Sa, 24.08.2013**

15:30 SC Halberg Brebach - VfB Dillingen

15:30 SV Auersmacher - SC Friedrichsthal

15:30 SV Rot-Weiß Hasb. - SF Köllerbach

16:00 FV Diefflen - SV Klarenthal

17:00 FSV Jägersburg - VfL Primstal

17:30 FV Eppelborn - SG Saubach

**So, 25.08.2013**

15:00 FV Lebach - SV Saar 05 Sbr. J.

15:30 Svvgg. Hangard - **FV Siersburg**

### 7. Spieltag

**Sa, 31.08.2013**

15:30 SV Saar 05 Sbr. J. - SV Rot-Weiß Hasborn

15:30 SF Köllerbach - FV Diefflen

16:00 VfB Dillingen - SV Mettlach

16:00 FSV Jägersburg - SV Auersmacher

17:00 SG Saubach - Svvgg. Hangard

18:30 SV BÜbingen - FV Lebach

**So, 01.09.2013**

15:00 VfL Primstal - SV Klarenthal

15:00 SC Friedrichsthal - FV Eppelborn

16:00 **FV Siersburg** - **SC Halberg Brebach**



# WERBETECHNIK-SAAR

IHR SPEZIALIST FÜR:

- Fahrzeugvollverklebung 
- Pkw - Lkw - Busbeschriftung
- Werbeschilder - Siebdruck - Digitaldruck
- Sonnenschutzfolie für Fahrzeuge

NEU BEI UNS:

DIGITALDRUCK DER  
NEUESTEN GENERATION



- XXL Banner in allen Größen
- Textildruck und Textilstick
- Werbeartikel
- Poster & Stempel -Shop

*Ihre Zufriedenheit ist  
unsere Stärke!*

**Unser Team hat sich vergrößert ! Testen Sie unseren umfangreichen Service !**

BESCHRIFTUNGEN  
*Werbung*  
**PIRRUNG**  
WERBETECHNIK

Eschberger Weg 17 66121 Saarbrücken  
Tel. (0681) 81 46 13 Fax. (0681) 81 67 76

Beschriftungen, Werbung, Werbetechnik PIRRUNG GmbH

Hotline: Tel. (0681) 81 46 13

Testen Sie uns auch online unter:

**WWW.WERBETECHNIK-SAAR.DE**

TS cd-49i-Sa / PLU / Anstehen Perry 01.10.2009

Neuwagen • Jahreswagen • Gebrauchtwagen

Service aus Leidenschaft  
E-Mail: [info@automobile-hufferklein.de](mailto:info@automobile-hufferklein.de)  
[www.automobile-hufferklein.de](http://www.automobile-hufferklein.de)



**Automobile Huffer & Klein GmbH**  
Hauptstraße 14 | Rehlingen - Siersburg | ☎ 06835 - 66 33

[www.andre-medix.de](http://www.andre-medix.de) Fon 06751 96222

## Der zweite Leserbrief

Sie erinnern sich bestimmt noch an das denkwürdige Ereignis. Vor einigen Wochen war an dieser Stelle wie folgt zu lesen:

**„Endlich ist es soweit. Der erste Leserbrief in der Geschichte unserer Vereinszeitschrift, wer hätte daran noch geglaubt. Uns Redakteuren standen die Tränen in den Augen und wir lagen uns in den Armen. Wie oft hatten wir unsere Leser schon vergeblich dazu aufgefordert und keine Reaktion darauf erhalten.**

**Diesmal gelang es Redaktion und Druckerteam mit vereinten Kräften endlich – wenn auch unter Androhung massiver körperlicher Gewalt – einen treuen Leser von der Notwendigkeit solcher Beiträge zu überzeugen .....**“

Ja, so war das damals mit dem 1. Leserbrief von Roman Z. aus R. Überraschenderweise ist noch ein aktueller hinzugekommen. Es handelt sich bei dem Autor um einen von der Redaktion (zumindest bisher) sehr geschätzten Kollegen. Sonst hätte er, bei dem mit ironischen Seitenhieben gespickten Inhalt, wohl auch nicht die tiefen Burggräben der hauseigenen Pressing-Zensur überwinden können. Aber lesen Sie selbst auf Seite 20 den hochinteressanten, nicht immer ganz ernst gemeinten Beitrag des Fußballfreundes, der an dieser Stelle nicht mit vollem Namen genannt werden möchte. (rh)

## SEGOVIA - WEIN AUS CHILE

### Probierpaket

6 Flaschen versch. Weine 45,00 €

Lieferung im Saarland frei Haus ab 6 Flaschen!

Prospekte, Infos, Preisliste & Bezug über  
Markus Koster (Tel. 0172-6813380) oder  
Ronald Hollub, Mühlenstraße 21, Merzig,

Angebot gilt  
unbegrenzt

Tel. 06861-992871, Fax: -76319, [www.segovia-wein.com](http://www.segovia-wein.com)



Frisör Göpfert

Fräschenwiese 3

66780 Rehlingen-Siersburg

Simone Göpfert-Reiß

06835/1565



## Die besten Torschützen des FVS Saison 2013/2014

| FV Siersburg I  |   |
|-----------------|---|
| 1. T. Heitz     | 1 |
| R. Rommelfanger | 1 |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |

*Wir begrüßen den Schiedsrichter*

**1. Mannschaft**

SR: Manuel Reichardt (Oberbexbach)

SRA: Nicola Sprunk + Volker Reichardt

**2. Mannschaft**

SR: Tobias Bischof

*Sei fair zum*

*23. Mann.*

*Ohne Schiri*

*geht es nicht.*



## FV Siersburg

Trainer: Uwe Klein

1. Fischer, Marc
2. Bies, Sascha
3. Zenner, Max
4. Dillinger, Kenny
5. Schmitt, Christian
6. Kiefer, Sebastian
7. Mosbach Marvin
8. Theobald, Robin
9. Brosette, Andreas
10. Mazza, Salvatore
11. Uder, Frederic
12. Stephan, Felix
13. Cawelius, Nico
14. Grafe, Nico
15. Rommelfanger, Ralf
16. Riga, Alexander
17. Groß, Fabio
18. LaMonica, Daniele
19. Heitz, Thomas
20. Steinhauer, Oliver
21. Mosbach, Marius
22. Kilper, Maximilian

+ Spieler aus der 2. Mannschaft und A-Jugend

*Bäckerei*

**Benzschawel**

*Bistro*

- Kerlingen

- Felsberg

- Siersburg

- Hemmersdorf

# Aktuelle Tabelle Karlsberg-Liga Saarland 2013/14

Die Ergebnisse vom Mittwoch und Donnerstag lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor und konnten in der Tabelle leider nicht berücksichtigt werden

|                        | S        | T             | P        |
|------------------------|----------|---------------|----------|
| 1. SV Saar 05 Jugend   | 4        | 12 : 0        | 12       |
| 2. SF Köllerbach       | 4        | 9 : 3         | 10       |
| 3. SC Friedrichsthal   | 3        | 5 : 0         | 7        |
| 4. VfL Primstal        | 3        | 9 : 5         | 7        |
| 5. SV Hasborn          | 3        | 8 : 4         | 6        |
| 6. SV Bübingen         | 3        | 9 : 9         | 6        |
| 7. SC Brebach          | 4        | 7 : 7         | 6        |
| <b>8. FV Eppelborn</b> | <b>3</b> | <b>10 : 5</b> | <b>4</b> |
| 9. FV Diefflen         | 3        | 7 : 4         | 4        |

|                         | S        | T            | P        |
|-------------------------|----------|--------------|----------|
| 10. FV Lebach           | 4        | 11 : 11      | 4        |
| 11. SG Saubach          | 3        | 2 : 3        | 4        |
| 12. SV Mettlach         | 4        | 3 : 5        | 4        |
| 13. VfB Dillingen       | 3        | 1 : 3        | 3        |
| 14. SV Auersmacher      | 3        | 2 : 7        | 3        |
| <b>14. FV Siersburg</b> | <b>3</b> | <b>2 : 7</b> | <b>3</b> |
| 16. SVGG Hangard        | 3        | 4 : 13       | 3        |
| 17. FSV Jägersburg      | 3        | 3 : 6        | 0        |
| 18. SV Klarenthal       | 4        | 5 : 17       | 0        |

## FV Eppelborn

Trainer: Oliver Braue

- Benedikt Schmitt ( )
- Simon Ferner ( )
- Tobias Penth ( )
- Marc Schirra ( )
- Lukas Becker ( )
- Mike Zweiacker ( )
- Marc Grewenig ( )
- Mario Valtchev ( )
- Patrick Rudigier ( )
- Christian Houy ( )
- Sebastian Kleer ( )
- Sören Recktenwald ( )
- Jonas Müller ( )
- Dominic Altmeier ( )
- Jens Schlemmer ( )



### Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Wir informieren Sie gerne über die vielfältigen Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!

**Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten**

Besuchen Sie unsere Ausstellungen in Ihrer Nähe oder rufen Sie uns an!

- Siersburg, Niedstraße 53: Mo-Fr 10-17 Uhr
- St. Ingbert, Kaiserstraße 83: Mo-Fr 10-17 Uhr
- Sotzweiler, Bonner Straße 13a: Mo-Fr 8-12 und 15-17 Uhr



**PLAMECO**  
DECKEN

Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

PLAMECO Fachbetrieb Ralf Kindt · [www.plameco-saar.de](http://www.plameco-saar.de) 0 68 35 / 9 35 01

**Drucker Kopierer Telefax Zubehör Service**

*... für Sie immer am Ball!*



Heim+Feit Bürotechnik GmbH  
Wallerfanger Straße 71 · 66740 Saarlouis

**Tel. 0 68 31 / 122 122**

[www.heimundfeit.de](http://www.heimundfeit.de) · [info@heimundfeit.de](mailto:info@heimundfeit.de)

## Tschüss und Danke

Vor einigen Wochen wurden die Spieler verabschiedet, die den FV Siersburg zu Saisonende verlassen haben.

Unser Bild zeigt Präsident Alois Krotten mit Manuel Bohnenberger (TuS Bisten), Stephan Hirschauer (SG Saubach) und Björn Planta (SV Düren Bedersdorf). Nicht auf dem Foto Philipp Haas (SV Düren Bedersdorf).



Wir wünschen allen Vier viel Erfolg mit ihren neuen Vereinen und freuen uns auf das ein oder andere Wiedersehen. Ihr seid stets willkommen auf dem Hautzenbuckel.

## Spielerportrait

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Name, Vorname:                | Kilper, Maximilian                                  |
| Wohnort:                      | Siersburg   |
| Position:                     | Sturm   |
| Geburtsdatum:                 | 17.08.1994  |
| Größe/Gewicht:                | 1,82 m / 74 kg                                      |
| Familienstand:                | ledig   |
| Beruf / Arbeitgeber:          | Ausbildung zum<br>Fachinformatiker<br>Voltaris GmbH |
| Hobbies außer Fußball:        | Gitarre   |
| Bisherige Vereine:            | FV Siersburg  |
| Bevorzugter Bundesligaverein: | Keine Angaben                                       |
| Fußballerisches Vorbild:      | Messi   |
| Bevorzugte Speisen/Getränke:  | Keine Angaben                                       |
| Bevorzugte Musikrichtung:     | Rock  |
| Ziele beim FVS:               | Klassenerhalt                                       |





## AKS VERSICHERUNGSMAKLER Gewerbegebiet Engelfangen, 66346 Püttlingen

### Kompetenz für Ihre Firma

- ➔ unabhängiger Versicherungs-Check
- ➔ Betriebsversicherungen
- ➔ Kautionsversicherungen
- ➔ Private Krankenversicherung
- ➔ Betriebliche Altersvorsorge
- ➔ alle Versicherer

Rufen Sie uns an: 06806-9947900

[www.aks-sb.de](http://www.aks-sb.de)

VERSICHERUNGSMAKLER



## Rallye 70

### Öffnungszeiten

Mo. - Fr. ab 16.00 Uhr  
Samstag ab 14.30 Uhr  
Sonntag ab 10.00 Uhr

**sky-Lokal**

Tel.: 0176 / 84 58 78 38

Zum Horst 36 - 66780 Siersburg

## Jetzt neue Fenster - mit

# FEROTEC

FENSTER - ROLLADEN - TECHNIK

## Vorteilen von Holz Alu + Kunststoff!

Hauptstraße 82 · 66780 Siersburg

Tel. (0 68 35) 50 19 71 · Fax (0 68 35) 50 19 72

[www.ferotec.com](http://www.ferotec.com) · eMail: [sascha@ferotec.com](mailto:sascha@ferotec.com)

- geringe Heizkosten
- pflegeleicht
- Serienmäßig: Wärmeschutzglas k-Wert 1,1
- ohne Brech-, Gips- und Malerarbeiten
- Maßanfertigung
- gute Schalldämmung
- robust, stabil
- preiswert
- alle Farben
- Preisgarantie
- Montage
- Kundendienst

**NEU: Ab sofort selbstreinigendes Glas lieferbar**

**Verkaufsleiter Sascha Feil**

# Happy Birthday Tommy

Kürzlich feierte die Siersburger Libero-Legende Thomas Straßel seinen 50. Geburtstag. Pressing hat mal wieder keine Kosten und Mühen gescheut und dem Jubilar ein persönliches Geschenk in Form einer eigenen Bild-Schlagzeile gebastelt.

[www.Onlinewahn.de](http://www.Onlinewahn.de)

Thomas war, wie seine Brüder Bertram und Christoph, an vielen Erfolgen des FV Siersburg in jüngerer Vergangenheit beteiligt und auch mehrere Jahre als Trainer unserer 2. Mannschaft tätig.



Das Foto zeigt ihn in ganz jungen Jahren in der E-Jugend des FV Siersburg. Die etwas älteren unter den Lesern werden vielleicht auch noch andere „prominente“ Gesichter erkennen.

Auch im Namen der Redaktion noch mal herzlichen Glück-wunsch zum runden Geburtstag, lieber Tommy. Kopf hoch, es gibt Schlimmeres als 50 zu werden, z.B. 51

.....

## Impressum:

- Herausgeber: **Freunde des FV Siersburg,** Auflage: 500 Exemplare
- Redaktion: Reiner Horn, Am Kohlwald 40, 66780 Siersburg 06835/93448  
E-Mail: [reiner.horn@die-edv-fabrik.de](mailto:reiner.horn@die-edv-fabrik.de)
- Texte und Fotos: Holger und Fritz Strümpel, Heiko Kind, Uwe Klein  
Klemens Flämmig, Jürgen Staretzek, Reiner Horn
- Verteilung: Holger und Fritz Strümpel
- Anzeigen: Raimund Reichert, Hauptstr. 74, 66780 Siersburg 06835/ 4056  
Klaus Battiston, Espenstr. 43, 66780 Siersburg 06835/93780
- Gesamtherstellung: Druckerei Schumacher GmbH & Co. KG  
Entwurf • Satz • Repro • Druck  
Gewerbegebiet • An der Windmühle 15 • 66780 Siersburg  
Telefon 0 68 35 / 9 32 35 • Telefax 0 68 35 / 9 32 37  
E-Mail: [druckereischumacher@t-online.de](mailto:druckereischumacher@t-online.de)

- Party-Service
- Überraschungsmenü
- Weine aus Chile, Südafrika, Australien, Frankreich, ...
- Familienfeiern
- Tagungen
- Mittagsstammtisch
- Business-Menu
- Saal für 120 Pers.
- 42 Hotelzimmer



## ROEMER- PARTY-SERVICE

exclusive Buffets  
& feine Menues  
für Ihre Feier!

Hotel-Restaurant  
**ROEMER**  
Schankstr. 2

66663 Merzig

Tel.:  
0 68 61/9 33 90

Fax:  
0 68 61/93 39 30

www.  
roemer-merzig.de



### Herstellung von:

- ⇒ Schnitt-, Stanz- u. Ziehwerkzeugen
- ⇒ Einzel- und Serienteile
- ⇒ Vorrichtungen
- ⇒ Reparaturen
- ⇒ Konstruktionen

## Werkzeug- und Vorrichtungsbau GmbH

66780 Rehlingen - In Dürrfeldslach 17  
Tel. 0 68 35 / **91 90-0** - Fax 0 68 35 / **91 90 20**



Nationaler Nah- und Fernverkehr, Europa-Verkehr  
Schwertransporte aller Art • Schifffahrtbefrachtung  
Bahn- und Kraftwagenabfertigungs-Spediteur • Expressdienst  
Lagerung, Kommissionierung und Distribution  
Logistische Komplettlösungen  
KFZ-Meisterbetrieb • Dieseltankstelle • LKW-Waschstraße

## REIN SPEDITION

**66740 Saarlouis**  
Carl-Zeiss-Straße 25  
Telefon 0 68 31 / 96 36-0  
Telefax 0 68 31 / 96 36-25

e-mail: [info@rein-spedition.de](mailto:info@rein-spedition.de)  
<http://rein-spedition.de>  
zertifiziert nach DIN EN ISO 9002

# FV Siersburg 2 - Kreisliga A (Prims)

Das 1. Saisonspiel:

**Dienstag, den 13.08.2013 um 19:00 Uhr**

**SF Scheidberg - FV Siersburg II 0:8**

Bei Redaktionsschluss lag noch kein Spielbericht vor.

## Zu- und Abgänge 2. Mannschaft

**Trainer:** Heiko Kind

**Saisonziel:** um die Meisterschaft mitzuspielen;  
jedoch abhängig von der Entwicklung  
bei der 1. Mannschaft!

**Mannschaftsbetreuung:** N.N.

### Zugänge 2. Mannschaft:

- |                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| 1. Zenner, Maximilian (TW):     | eigene A-Jgd. |
| 2. Thome, Andreas (Abw.):       | SC Roden      |
| 3. Mazza, Salvatore (Abw.):     | eigene A-Jgd. |
| 4. Walter, Manuel (Abw./MF)     | SF Rehlingen  |
| 5. Brossette, Andreas (Abw./MF) | eigene A-Jgd. |
| 6. Stephan, Felix (Abw./MF)     | eigene A-Jgd. |
| 7. Volp, Henning (MF/St.)       | DJK Dillingen |
| 8. Kilper, Maximilian (MF/St.)  | eigene A-Jgd. |
| 9. La Monica, Daniele (MF/St.)  | eigene A-Jgd. |
| 10. Kees, Kevin (MF/St.)        | eigene A-Jgd. |
| 11. Vahtaric, Daniel (St.)      | eigene A-Jgd. |

### Abgänge 2. Mannschaft:

- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Hirschauer, Stephan (TW): | SG Saubach          |
| 2. Haas, Philipp (V):        | SV Düren-Bedersdorf |
| 3. Planta, Yannick (A):      | SV Düren-Bedersdorf |

### Kader 2. Mannschaft 2013/14

1. Zenner, Maximilian
2. Chasseur, Christopher
3. Greveldinger, Marc
4. Klein, David
5. Koster, Markus
6. Thome, Andreas
7. Walter, Manuel
8. Brossette, Andreas Karl
9. Mazza, Salvatore
10. Stephan, Felix Matthias
11. Kiefer, Julian
12. Kind, Heiko
13. Klein, Yannik
14. Löffelmann, Martin
15. Winter, Kai
16. Grafe, Nicolas
17. La Monica, Daniele
18. Alberg, Roman
19. Braun, Kevin
20. Silvanus, Michael
21. Kees, Kevin Martin
22. Vahtaric, Daniel
23. Volp, Henning
24. Kilper, Maximilian
25. Magar, Kai
26. Strauch, Steven
27. Weber, Mathias

Anmerkungen:

- Fett geschrieben = Spieler sind auch im Kader der 1. Mannschaft
- Kursiv geschrieben = Spieler stehen nur zeitweise zur Verfügung wg. Studium bzw. Beruf



Automobile  
**meguin**

Automobile H. Meguin GmbH  
Hauptstraße 1 · 66780 Siersburg  
Telefon: 0 68 35/29 15  
[www.fordmeguin.de](http://www.fordmeguin.de)



Service für alle Kfz-Marken

**MONTER**



**Getränke**

**MICHAEL MONTER**

**Neunkircher Straße 54 • 66780 Niedaltdorf**  
**Telefon und Telefax 0 68 33 / 85 70**

# Abteilung AH

## **Ergebnis:**

*Halbfinale Scheidbergpokal in Gisingen:*

**AH Rehlingen/Siersburg – AH Eimersdorf 6:2 (2:1)**

Tore: Chr. Vuilliet (2), M. Ospelt, A. Kempf, S. Pawelzik, Eigentor

## **Vorschau:**

*Donnerstag, 15.08.2013 um 19.40 Uhr (Maria Himmelfahrt):*

*Finale Scheidbergpokal in Gisingen:*

**AH FSV Hemmersdorf – AH SG Rehlingen/Siersburg**

## **Niedschildpokal 2013 in Siersburg vom 21.08.-24.08.2013:**

### **Spielplan:**

Mittwoch, 21.08.2013:

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| 18.15 Uhr | AH Rehl./Siersburg – AH Bouzonville  |
| 19.15 Uhr | AH Gerlf./Fürweiler – AH Hemmersdorf |
| 20.15 Uhr | AH Rehl./Siersburg – AH Eimersdorf   |

Freitag, 23.08.2013:

|           |  |
|-----------|--|
| 18.15 Uhr | AH Bouzonville – AH Eimersdorf               |
| 19.15 Uhr | AH-C Niedtal – AH-C Dillingen (Einlagespiel) |
| 20.15 Uhr | Verlierer Spiel 2 – Dritter Gruppe B         |

Samstag, 24.08.2013:

|           |  |
|-----------|--|
| 14.30 Uhr | AH Beckingen – AH Honigsessen (Einlagespiel) |
| 15.30 Uhr | HF: Sieger Gr. A – Zweiter Gr. B             |
| 16.30 Uhr | HF: Sieger Gr. B – Sieger Spiel 5            |
| 17.30 Uhr | Einlagespiel Jugend                          |
| 18.30 Uhr | Endspiel                                     |

## **50jähriges Bestehen der AH des FV Siersburg:**

In diesem Jahr feiert unsere AH ihr 50jähriges Bestehen. Dieses Jubiläum wollen wir auch entsprechend feiern und zwar im Anschluss an die Finalspiele des Niedschildpokals am Samstag, den 24.08.2013 im Hautzenbuckelstadion.

Neben Speis und Trank wird eine Diashow der letzten 50 Jahre AH Siersburg, Ehrungen der Gründungsmitglieder, Musik und Tanz in gemütlicher Atmosphäre angeboten.

Wir laden alle ehemaligen und aktiven AH Spieler, Freunde des Fußballs, Sponsoren und Gönner sowie alle Mitglieder und Freunde der AH herzlich ein, dieses Jubiläum gebührend zu feiern.

Weitere Infos zur AH finden Sie auf der AH-Homepage:

[www.ahsiersburg.npage.de](http://www.ahsiersburg.npage.de)

# OFFENER LESERBRIEF an die Pressingredaktion

(Speziell an den Chefredakteur R.H. aus S.)

**Betreff:** Pressing gedeckelt " oder " Kritischer Blick über den Deckelrand"

Wieder einmal hat das Urgestein und die "Seele" unserer Vereinszeitschrift mit einem Donner Schlag überrascht ! Mit dem perfekt gestylten Outfit wurden neue Maßstäbe gesetzt. Begeistert wurden die neuen Hefte von den Fans aufgenommen und begutachtet. Das bietet jedoch auch mal die Gelegenheit für die neu gegründete **"PPK"** (Pressing-Prüf-Kommission), kritisch zu hinterfragen und sich einen Blick "über den Deckelrand" zu erlauben.

Was bietet der neue Deckel, welche Vorteile gibt es, wer profitiert? Könnte es nicht auch sein, dass der neue Pressingdeckel ganz einfach dem Schutz des Chefredakteurs dient ? Seine allseits bekannte Leidenschaft (hin und wieder mal) ein Pilschen zur Freude seiner Tischkollegen über diese und die Tischfläche zu verteilen, überstand der neue Pressingdeckel im Dauernasstest der **PPK** mit der Note 0,8 aufwärts. Selbst solch aggressive Flüssigkeiten wie Kümmerling, Ur Pils, Mirabellenbrand u.ä.hatten keine Chance: "Der neue Pressingdeckel hält!!" **Ein Wisch und der alte Deckelglanz war da.**

Auch Graffitiangriffen gegnerischer Mannschaften widerstand der neue Pressingdeckel. **Ein Wisch und der alte Deckelglanz war da.** (Was in dem mittleren ALTER unseres Redakteurs im übertragenen Sinne auch eine gewisse Rolle spielt.)

Etwaige Wutanfälle nach Niederlagen unserer Mannschaften haben keine Chance. Versuchen Sie es selbst einmal. Nehmen Sie das neue Pressing, natürlich mit dem neuen Pressingdeckel zwischen Daumen und Zeigefinger und versuchen Sie es zu zerreißen. Selbst dem Olympiateilnehmer im Gewichtheben von 2012 aus Bulgarien **"Hanno Hannichkraftovic"** gelang dies nicht, der neue Pressingdeckel hält.

Die Anatomie unseres allseits geschätzten Chefredakteures könnte sich auch auf die Auswahl des neuen Pressingdeckels ausgewirkt haben. Benutzte er in der Vergangenheit circa 75 Pressings übereinander gelegt, um darauf stehend, im Küchenschrank an seine Kaffeetassen heranzureichen, genügen jetzt sage und schreibe nur noch 50 Pressings. Wobei selbst schmutzige Fußballschuhe keinerlei Spuren und Abdrücke auf dem neuen Pressingdeckel hinterlassen. **Ein Wisch und der alte Deckelglanz ist da.**

## **FAZIT: DER NEUE PRESSINGDECKEL IST EIN STARKES UND DICKES DING !!**

Viel BIO scheint im neuen Pressingdeckel aber nicht zu sein. Etliche Geschmackstests deuteten auf einen leicht bis eher starken an Brauereitanks erinnernden Geruch und Geschmack hin. Je nach Lagerort des Pressings waren diese Eindrücke schwächer oder stärker. Versuchen Sie es selbst einmal. In folgender Skala wurden die bisherigen Lagerorte von schwach bis stark eingeordnet: (Havanna, Make Up, Tribüne, Am Kohlwald..... )

Die **PPK** wird sich weiterhin wissenschaftlich und seriös mit dem Thema Pressing auseinandersetzen. In Planung ist eine Untersuchung mit dem Titel " Der einsame Chefleitwolf und seine geheimen Leidenschaften"

Aber hierzu soll noch nicht mehr verraten werden.

Bis bald, mit kritischem Gruß

**PPK**, gez. A.R. aus S.

Simple House



Ihr Stuckateur  
**ALOIS KROTTEN**

Seit Generationen **PUTZ**munter



Wir bieten Ihnen:

- **Innenputz**
  - als Gipsputz
  - als Kalkputz
  - als Lehmputz
  - dekorative Strukturputze
  - Spachteltechniken
- **Aussenputz**
  - mit & ohne Wärmedämmung
  - an Alt- und Neubauten
- **Fassadenanstriche**
- **Sandsteinsanierung**
- **eigener Gerüstbau**



Vorher



Nachher

Tel. 06835 - 601490 • [www.krotten.de](http://www.krotten.de)



**DRUCKEREI SCHUMACHER**

**GMBH & CO. KG**

An der Windmühle 15 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Telefon 0 68 35 / 9 32 35 • Fax 0 68 35 / 9 32 37

E-Mail: [druckereischumacher@t-online.de](mailto:druckereischumacher@t-online.de)

**Formulare und Drucksachen**

für Krankenhäuser, Seniorenheime, Schulen, Vereine,  
Verbände, Verwaltung, Handel, Handwerk und Industrie

**z.B. Plakate • Werbedrucksachen • Flyer  
Broschüren • Etiketten • Festschriften**



# Auf eine tolle Runde!

Wir wünschen dem FV Siersburg und seinen Fans eine erfolgreiche Saison und spannende Spiele!



**KARLSBERG**  
*Bier-Gefühl*